

МІНІСТЕРСТВО ОСВІТИ І НАУКИ УКРАЇНИ  
НАЦІОНАЛЬНИЙ ТЕХНІЧНИЙ УНІВЕРСИТЕТ  
«ДНІПРОВСЬКА ПОЛІТЕХНІКА»

Розглянуто та затверджено  
Вченою радою університету  
“05” липня 2018 р.,  
протокол № 9

**ОСВІТНЬО-ПРОФЕСІЙНА ПРОГРАМА ВИЩОЇ ОСВІТИ**  
Германські мови та літератури (переклад включно), перша – англійська

ГАЛУЗЬ ЗНАНЬ	03 Гуманітарні науки
СПЕЦІАЛЬНІСТЬ	035 Філологія
РІВЕНЬ ВИЩОЇ ОСВІТИ	перший
СТУПІНЬ	Бакалавр
ОСВІТНЯ КВАЛІФІКАЦІЯ	Бакалавр з філології за спеціалізацією Германські мови та літератури (переклад включно), перша – англійська

Уведено в дію наказом ректора університету  
від « 05 » 07 2018 р., № 9-ВР

Дніпро  
НТУ «ДП»  
2018

**ЛИСТ-ПОГОДЖЕННЯ  
освітньої програми**

Центр моніторингу знань та тестування  
протокол № \_\_\_\_\_ від «02» 07 2018 р.

Директор [підпис] Орлов М.М.  
(підпис, ініціали, прізвище)

Відділ ліцензування та акредитації  
протокол № \_\_\_\_\_ від «02» 07 2018 р.

Начальник відділу [підпис] Калюжна Т.М.  
(підпис, ініціали, прізвище)

Науково-методичний центр  
протокол № 7 від «02» 07 2018 р.

Директор НМЦ [підпис] Салов В.О.  
(підпис, ініціали, прізвище)

Відділ забезпечення якості вищої освіти  
протокол № 4 від «02» 06 2018 р.

Начальник відділу [підпис] Кусомирська О.М.  
(підпис, ініціали, прізвище)

Науково-методичний відділ  
протокол № 1 від «02» 04 2018 р.

Начальник відділу [підпис] Заболотна Ю.О.  
(підпис, ініціали, прізвище)

Методична комісія спеціальності 035 Філологія

Протокол № 1 від «27» червня 2018 р.

Голова  
методичної комісії спеціальності [підпис] проф. Введенська Т.Ю.

(підпис, ініціали, прізвище)

Кафедра перекладу  
Протокол № 11 від «27» червня 2018 р.

Завідувач кафедри [підпис] проф. Введенська Т.Ю.

(підпис, ініціали, прізвище)

Декан електротехнічного факультету [підпис] О.Б. Іванов  
(підпис, ініціали, прізвище)

## ПЕРЕДМОВА

Розроблено робочою групою у складі:

- 1 Введенська Тетяна Юріївна, к.філол.н., проф., зав.каф. перекладу,
- 2 Алексєєв Анатолій Яковлевич, д.філол.н., проф. кафедри перекладу,
- 3 Черкащенко Олеся Миколаївна, ст. викл. кафедри перекладу

## ЗМІСТ

ВСТУП.....	5
1 ПРОФІЛІ ОСВІТНЬОЇ ПРОГРАМИ.....	5
2 НОРМАТИВНІ КОМПЕТЕНТНОСТІ .....	7
3 ВИБІРКОВІ КОМПЕТЕНТНОСТІ.....	9
4 НОРМАТИВНИЙ ЗМІСТ ПІДГОТОВКИ, СФОРМУЛЬОВАНИЙ У ТЕРМІНАХ РЕЗУЛЬТАТІВ НАВЧАННЯ .....	10
5 ВИБІРКОВИЙ ЗМІСТ ПІДГОТОВКИ, СФОРМУЛЬОВАНИЙ У ТЕРМІНАХ РЕЗУЛЬТАТІВ НАВЧАННЯ .....	12
6 РОЗПОДІЛ РЕЗУЛЬТАТІВ НАВЧАННЯ ЗА ОСВІТНІМИ КОМПОНЕНТАМИ .....	13
7 РОЗПОДІЛ ОБСЯГУ ПРОГРАМИ ЗА ОСВІТНІМИ КОМПОНЕНТАМИ.....	17
8 СТРУКТУРНО-ЛОГІЧНА СХЕМА .....	19
9 ПРИКІНЦЕВІ ПОЛОЖЕННЯ.....	20

## ВСТУП

Освітня програма розроблена на основі Стандарту вищої освіти підготовки бакалаврів спеціальності 035 Філологія (Спеціалізація «Германські мови та літератури (переклад включно), перша – англійська»).

*Освітня програма використовується під час:*

- ліцензування спеціальності та акредитації освітньої програми;
- складання планів освітнього процесу;
- формування робочих програм навчальних дисциплін, практик, індивідуальних завдань;
- формування індивідуальних навчальних планів студентів;
- розроблення засобів діагностики якості вищої освіти;
- атестації бакалаврів спеціальності 035 Філологія;
- визначення змісту навчання в системі перепідготовки та підвищення кваліфікації;
- професійної орієнтації здобувачів фаху;
- зовнішнього контролю якості підготовки фахівців.

*Користувачі освітньої програми:*

- здобувачі вищої освіти, які навчаються в НТУ «ДП»;
- викладачі НТУ «ДП», які здійснюють підготовку бакалаврів спеціальності 035 Філологія;
- екзаменаційна комісія спеціальності 035 Філологія;
- приймальна комісія НТУ «ДП».

Освітня програма поширюється на кафедри університету, які беруть участь у підготовці фахівців ступеня бакалавра спеціальності 035 Філологія.

## 1 ПРОФІЛІ ОСВІТНЬОЇ ПРОГРАМИ

<b>1.1 Загальна інформація</b>	
Повна назва закладу вищої освіти	Національний технічний університет «Дніпровська політехніка»
Ступінь вищої освіти та назва кваліфікації мовою оригіналу	Бакалавр філології
Тип диплому та обсяг освітньої програми	Диплом бакалавра, 240 кредитів ЄКТС
Наявність акредитації	Акредитація програми не проводилася
Цикл/рівень	НРК України – 7 рівень, FQ-EHEA – перший цикл, EQF-LLL – 6 рівень
Передумови	Особа має право здобувати ступінь бакалавра за умови наявності в неї повної загальної середньої освіти
Мова(и) викладання	Українська та англійська
Термін дії освітньої програми	Термін не може перевищувати 3 роки 10 місяців та/або період акредитації. Допускається коригування відповідно до змін нормативної бази вищої освіти
Інтернет-адреса	<a href="http://pereklad.nmu.org.ua/ru/%D0%9E%D0%9F%D0%9F%20%D">http://pereklad.nmu.org.ua/ru/%D0%9E%D0%9F%D0%9F%20%D</a>

постійного розміщення опису освітньої програми	0%B1%D0%B0%D0%BA%D0%B0%D0%BB%D0%B0%D0%B2%D1%80%D0%B0_%D1%84%D1%96%D0%BB%D0%BE%D0%BB%D0%BE%D0%B3%D1%96%D1%8F_05.07.pdf. Інформаційний пакет за спеціальністю
<b>1.2 Мета освітньої програми</b>	
Підготовка фахівців з філології, здатних використовувати набуті компетентності в діяльності, пов'язаній з аналізом, творенням, перетворенням і оцінюванням письмових та усних текстів різних жанрів і стилів (як із науково-дослідною, критично-аналітичною, так і з прикладною метою), організацією успішної комунікації різними мовами.	
<b>1.3 Характеристика освітньої програми</b>	
Предметна область	03 Гуманитарні науки / 035.04.01 Германські мови та літератури (переклад включно), перша – англійська
Орієнтація освітньої програми	Прикладна освітня програма
Основний фокус освітньої програми	Загальна освіта з філології за спеціалізацією спеціальності 035.04.01 Германські мови та літератури (переклад включно), перша – англійська.  Ключові слова: філологія, переклад, комунікація
Особливості програми	Практика на ПК, учбово-ознайомча, навчальна лінгвістична та переддипломна практики обов'язкові
<b>1.4 Придатність випускників до працевлаштування та подальшого навчання</b>	
Придатність до працевлаштування	Бакалавр-філолог може працювати в науковій, літературно-видавничій та освітній галузях; на викладацьких посадах у закладах загальної середньої освіти, ВНЗ 1-2 рівнів акредитації (за наявності в освітній програмі циклу психолого-педагогічних та методичних дисциплін і проходження відповідних практик); у друкованих та електронних засобах масової інформації, PR-технологіях; у різноманітних фондах, спілках, фундаціях гуманітарного спрямування, музеях, мистецьких і культурних центрах тощо.
Подальше навчання	Можливість навчання за кваліфікаційними рівнями: НРК України – 8, рівень FQ-EHEA – другий цикл, EQF-LLL – 7 рівень
<b>1.5 Викладання та оцінювання</b>	
Викладання та навчання	Студентоцентроване навчання, самонавчання, проблемно-орієнтоване навчання
Оцінювання	Оцінювання навчальних досягнень студентів здійснюється за рейтинговою шкалою (прохідні бали 60...100) та за конвертаційною шкалою («відмінно», «добре», «задовільно», «незадовільно»), що використовується для перенесення кредитів.  Оцінювання включає весь спектр контрольних процедур у залежності від компетентнісних характеристик (знання, уміння, комунікація, автономність і відповідальність) результатів навчання, досягнення яких контролюється.  Результати навчання студента, що відображають досягнутий ним рівень компетентностей відносно очікуваних, ідентифікуються та вимірюються під час контрольних заходів

	<p>за допомогою критеріїв, що корелюються з дескрипторами Національної рамки кваліфікацій і характеризують співвідношення вимог до рівня компетентностей і показників оцінки за рейтинговою шкалою.</p> <p>Підсумковий контроль з навчальних дисциплін здійснюється за результатами поточного контролю або/та оцінюванням виконання комплексної контрольної роботи або/та усних відповідей</p>
Форма випускної атестації	<p>Атестація здобувачів вищої освіти здійснюється у формі атестаційного екзамену та публічного захисту кваліфікаційної роботи бакалавра.</p> <p>Атестація здійснюється у формі державного екзамену та публічного захисту кваліфікаційної роботи.</p> <p>Обсяг та структура роботи встановлюється університетом.</p> <p>Робота перевіряється на наявність плагіату згідно з процедурою, визначеною системою забезпечення якості освітньої діяльності та якості вищої освіти університетом.</p> <p>Захист кваліфікаційної роботи відбувається прилюдно на засіданні екзаменаційної комісії</p>
<b>1.6 Ресурсне забезпечення реалізації програми</b>	
Специфічні характеристики кадрового забезпечення	Стажування у перекладацьких агенціях та на підприємствах у відділах з міжнародного співробітництва
Специфічні характеристики матеріально-технічного забезпечення	Лінгафонний кабінет (Лінгофонна лабораторія AS100MK II на 15 робочих місць); Комп'ютерний клас (Комп'ютери Intel Core 2 Duo); Trados-2007, MemoQ, X-bench Повний пакет Microsoft Office
Специфічні характеристики інформаційного та навчально-методичного забезпечення	Наявність навчально-методичного забезпечення практик
<b>1.7 Академічна мобільність</b>	
Національна кредитна мобільність	Програма передбачає угоди про академічну мобільність із закладами вищої освіти, що здійснюють підготовку фахівців з філології
Міжнародна кредитна мобільність	Програма передбачає угоди про академічну мобільність
Навчання іноземних здобувачів вищої освіти	Програма передбачає навчання іноземних здобувачів вищої освіти

## 2 НОРМАТИВНІ КОМПЕТЕНТНОСТІ

Інтегральна компетентність бакалавра зі спеціальності 035 Філологія спеціалізації 035.04.01 Германські мови та літератури (переклад включно), перша – англійська передбачає здатність розв'язувати складні спеціалізовані задачі та практичні проблеми в галузі філології (лінгвістики, літературознавства, фольклористики, перекладу) в процесі професійної

діяльності або навчання, що передбачає застосування теорій та методів філологічної науки і характеризується комплексністю та невизначеністю умов.

## 2.1 Загальні компетентності за стандартом вищої освіти

<b>Шифр</b>	<b>Компетентності</b>
<i>1</i>	<i>2</i>
ЗК1	Здатність усно й письмово спілкуватися українською мовою як державною в усіх сферах суспільного життя, зокрема у професійній діяльності
ЗК2	Здатність системно аналізувати головні тенденції історичного розвитку українського народу, цінувати його культурно-історичні та морально-етичні надбання та сприяти розв'язанню актуальних загальнодержавних і суспільних завдань
ЗК3	Здатність до критичного мислення й ціннісно-світоглядної реалізації особистості
ЗК4	Здатність учитися впродовж життя й оволодівати сучасними знаннями
ЗК5	Здатність до пошуку, опрацювання та аналізу інформації з різних джерел
ЗК6	Уміння виявляти, ставити та вирішувати проблеми
ЗК7	Здатність діяти із соціальною відповідальністю, розуміти основні принципи буття людини, природи, суспільства
ЗК8	Здатність працювати в команді та автономно
ЗК9	Здатність спілкуватися іноземною мовою у професійній діяльності, опрацьовувати фахову літературу іноземною мовою
ЗК10	Усвідомлена повага до різноманіття культур
ЗК11	Здатність до абстрактного мислення, аналізу та синтезу
ЗК12	Здатність застосовувати знання у практичних ситуаціях
ЗК13	Навички використання інформаційних і комунікаційних технологій, зокрема для вирішення стандартних завдань професійної діяльності
ЗК14	Здатність проведення досліджень на належному рівні
ЗК15	Здатність реалізувати свої права і обов'язки як члена суспільства, усвідомлювати цінності громадянського (вільного демократичного) суспільства та необхідність його сталого розвитку, верховенства права, прав і свобод людини і громадянина в Україні
ЗК16	Здатність зберігати та примножувати моральні, культурні, наукові цінності і досягнення суспільства на основі розуміння історії та закономірностей розвитку предметної галузі, її місця у загальній системі знань про природу і суспільство та у розвитку суспільства, техніки і технологій
ЗК17	Здатність використовувати різні види рухової активності для активного відпочинку та ведення здорового способу життя

## 2.2 Спеціальні компетентності за стандартом вищої освіти

Узагальнений об'єкт професійної діяльності – технології, обладнання та устаткування видобутку, транспортування та зберігання вуглеводнів.

<b>Шифр</b>	<b>Компетентності</b>
<i>1</i>	<i>2</i>
СК1	Розуміння структури філологічної науки та її теоретичних основ.
СК2	Базові уявлення про мову як особливу знакову систему, її природу та функції, про генетичну і структурну типологію мов світу; фонетичний, лексичний, граматичний



<i>1</i>	<i>2</i>
	рівні мови.
СК3	Здатність демонструвати знання з теорії та історії мов(и), що вивчаються(ється).
СК4	Здатність аналізувати просторові (горизонтальні) та соціальні (вертикальні) різновиди мови, описувати соціолінгвальну ситуацію.
СК5	Базові уявлення про загальні властивості літератури як мистецтва слова, про закони побудови художнього твору, особливості письменницької праці, літературні стилі, наукові методи і школи в літературознавстві.
СК6	Базові уявлення про основні тенденції розвитку світового літературного процесу та української літератури.
СК7	Системні знання про основні періоди розвитку літератури, що вивчається, від давнини до ХХІ століття, еволюцію напрямів, жанрів і стилів, чільних представників та художні явища.
СК8	Здатність вільно, гнучко й ефективно використовувати мову(и), що вивчається(ються), в усній та письмовій формі, у різних жанрово-стильових різновидах і реєстрах спілкування (офіційному, неофіційному, нейтральному), для розв'язання комунікативних завдань у різних сферах життя.
СК9	Розуміння сутності й соціального значення майбутньої професії, основних проблем дисциплін, що визначають конкретну філологічну галузь, їх взаємозв'язку в цілісній системі знань.
СК10	Професійні знання й уміння з обраної філологічної спеціалізації: мовознавства, літературознавства, фольклористики, перекладознавства, прикладної лінгвістики.
СК11	Здатність до збирання й аналізу, систематизації та інтерпретації мовних, літературних, фольклорних фактів, інтерпретації та перекладу тексту (залежно від обраної спеціалізації).
СК12	Здатність вільно оперувати спеціальною термінологією для розв'язання професійних завдань.
СК13	Розуміння значення всіх підсистем мови для вироблення вмінь аналізувати мовні одиниці, визначати їх взаємодію та характеризувати мовні явища і процеси, що їх зумовлюють.
СК14	Здатність створювати усні й письмові тексти різних жанрів і стилів державною та іноземною (іноземними) мовами.
СК15	Розуміння комунікативної діяльності як реалізації функцій мови в різних суспільних сферах (жанрово-стильова диференціація мови).
СК16	Здатність здійснювати лінгвістичний та літературознавчий аналіз текстів різних стилів і жанрів.
СК17	Здатність до надання консультацій з дотримання норм літературної мови та культури мови.
СК18	Здатність до ведення ділової комунікації усно і письмово.

### 3 ВИБІРКОВІ КОМПЕТЕНТНОСТІ

#### 3.1 Варіант 1

<b>Шифр</b>	<b>Компетентності</b>
<i>1</i>	<i>2</i>
ВК1.1	Здатність вільно, гнучко й ефективно використовувати мову(и), що вивчається(ються), в усній та письмовій формі, у різних жанрово-стильових різновидах і реєстрах спілкування
ВК1.2	Здатність збирати й аналізувати, систематизувати та інтерпретувати мовні,

	літературні, фольклорні факти, інтерпретувати та перекладати текст (залежно від обраної спеціалізації)
ВК1.3	Здатність вільно оперувати спеціальною термінологією для розв'язання професійних завдань
ВК1.4	Здатність спілкуватися з представниками інших професійних груп різного рівня (з експертами з інших предметних галузей)
ВК1.5	Здатність надавати консультації з дотримання норм літературної мови та культури мови
ВК1.6	Володіння термінологічними, лексичними, синтаксичними та морфологічними нормами іноземних мов, що вивчаються, та уміти їх застосовувати у процесі різних видів перекладу

### 3.2 Варіант 2

Шифр	Компетентності
1	2
ВК2.1	Здатність вільно, гнучко й ефективно використовувати мову(и), що вивчається(ються), в усній та письмовій формі, у різних жанрово-стильових різновидах і реєстрах спілкування
ВК2.2	Здатність збирати й аналізувати, систематизувати та інтерпретувати мовні, літературні, фольклорні факти, інтерпретувати та перекладати текст (залежно від обраної спеціалізації)
ВК2.3	Здатність вільно оперувати спеціальною термінологією для розв'язання професійних завдань
ВК2.4	Спілкуватися з представниками інших професійних груп різного рівня (з експертами з інших предметних галузей)
ВК2.5	Надавати консультації з дотримання норм літературної мови та культури мови
ВК2.6	Вести роботу з уніфікації термінів, удосконалення використовуваних понять/визначень у галузі гірництва, електроенергетики комп'ютерної техніки, менеджменту та права

### 4 НОРМАТИВНИЙ ЗМІСТ ПІДГОТОВКИ, СФОРМУЛЬОВАНИЙ У ТЕРМІНАХ РЕЗУЛЬТАТІВ НАВЧАННЯ

Кінцеві, підсумкові та інтегративні результати навчання бакалавра зі спеціальності 035 Філологія, що визначають нормативний зміст підготовки і корелюються з переліком загальних і спеціальних компетентностей відповідно до стандарту вищої освіти, подано нижче.

Шифр	Результати навчання
1	2
<b>Загальні результати навчання</b>	
ЗР1	Використовувати українську мову як державну в усіх сферах суспільного життя, зокрема у професійному спілкуванні.
ЗР2	Аналізувати головні тенденції історичного розвитку українського народу, аргументувати свої погляди на дискусійні моменти української історії та сучасного суспільного життя.
ЗР3	Ефективно працювати з інформацією: добирати необхідну інформацію з різних джерел, критично аналізувати й інтерпретувати її, впорядковувати, класифікувати й

<i>1</i>	<i>2</i>
	систематизувати.
ЗР4	Організувати процес свого навчання й самоосвіти.
ЗР5	Демонструвати розуміння фундаментальних принципів буття людини, природи, суспільства.
ЗР6	Співпрацювати з колегами, представниками інших культур та релігій, прибічниками різних політичних поглядів тощо.
ЗР7	Використовувати іноземну мову для організації ефективної міжкультурної комунікації.
ЗР8	Застосовувати філологічні знання для розв'язання професійних завдань.
ЗР9	Використовувати інформаційні й комунікаційні технології, зокрема для вирішення стандартних завдань професійної діяльності.
ЗР10	Виділяти галузі філології й окреслювати коло їх основних проблем
ЗР11	Реалізовувати свої права і обов'язки як члена суспільства, усвідомлювати цінності громадянського (вільного демократичного) суспільства та необхідність його сталого розвитку, верховенства права, прав і свобод людини і громадянина в Україні
ЗР12	Зберігати та примножувати моральні, культурні, наукові цінності і досягнення суспільства на основі розуміння історії та закономірностей розвитку предметної галузі, її місця у загальній системі знань про природу і суспільство та у розвитку суспільства, техніки і технологій
ЗР13	Використовувати різні види рухової активності для активного відпочинку та ведення здорового способу життя
<b>Спеціальні результати навчання</b>	
СР1	Знати систему мови.
СР2	Знати історію мови (мов) і літератури (літератур), що вивчаються.
СР3	Знати норми літературної мови та вміти їх застосовувати у практичній діяльності.
СР4	Створювати усні й письмові тексти різних жанрів і стилів державною та іноземною (іноземними) мовами.
СР5	Аналізувати мовні одиниці, визначати їх взаємодію та характеризувати мовні явища і процеси, що їх зумовлюють.
СР6	Аналізувати й інтерпретувати твори української та зарубіжної художньої літератури й усної народної творчості, визначати їх специфіку й місце в літературному процесі.
СР7	Використовувати мову(и), що вивчається(ються), в усній та письмовій формі, у різних жанрово-стильових різновидах і реєстрах спілкування (офіційному, неофіційному, нейтральному), для розв'язання комунікативних завдань у різних сферах життя.
СР8	Здійснювати лінгвістичний та літературознавчий аналіз текстів різних стилів і жанрів.
СР9	Окреслювати основні проблеми дисциплін, що визначають конкретну філологічну галузь, пояснювати їх взаємозв'язок у цілісній системі знань.
СР10	Демонструвати знання з обраної філологічної спеціалізації: мовознавства, літературознавства, фольклористики, перекладознавства, прикладної лінгвістики.
СР11	Збирати, аналізувати, систематизувати й інтерпретувати мовні, літературні, фольклорні факти, інтерпретувати й перекладати тексти різних стилів і жанрів (залежно від обраної спеціалізації).
СР12	Планувати і здійснювати дослідження в галузі філології на належному рівні

## 5 ВИБІРКОВИЙ ЗМІСТ ПІДГОТОВКИ, СФОРМУЛЬОВАНИЙ У ТЕРМІНАХ РЕЗУЛЬТАТІВ НАВЧАННЯ

### 5.1 Варіант 1

Шифр комп.	Шифр РН	Результати навчання
1	2	3
ВК1.1	ВР1.1	Вільно, гнучко й ефективно використовувати мову(и), що вивчається(ються), в усній та письмовій формі, у різних жанрово-стильових різновидах і регістрах спілкування
ВК1.2	ВР1.2	Збирати й аналізувати, систематизувати та інтерпретувати мовні, літературні, фольклорні факти, інтерпретувати та перекладати текст (залежно від обраної спеціалізації)
ВК1.3	ВР1.3	Вільно оперувати спеціальною термінологією для розв'язання професійних завдань
ВК1.4	ВР1.4	Спілкуватися з представниками інших професійних груп різного рівня (з експертами з інших предметних галузей)
ВК1.5	ВР1.5	Надавати консультації з дотримання норм літературної мови та культури мови
ВК1.6	ВР1.6	Володіти термінологічними, лексичними, синтаксичними та морфологічними нормами іноземних мов, що вивчаються, та уміти їх застосовувати у процесі різних видів перекладу

### 5.2 Варіант 2

Шифр комп.	Шифр РН	Результати навчання
1	2	3
ВК2.1	ВР2.1	Вільно, гнучко й ефективно використовувати мову(и), що вивчається(ються), в усній та письмовій формі, у різних жанрово-стильових різновидах і регістрах спілкування
ВК2.2	ВР2.2	Збирати й аналізувати, систематизувати та інтерпретувати мовні, літературні, фольклорні факти, інтерпретувати та перекладати текст (залежно від обраної спеціалізації)
ВК2.3	ВР2.3	Вільно оперувати спеціальною термінологією для розв'язання професійних завдань
ВК2.4	ВР2.4	Спілкуватися з представниками інших професійних груп різного рівня (з експертами з інших предметних галузей)
ВК2.5	ВР2.5	Надавати консультації з дотримання норм літературної мови та культури мови
ВК2.6	ВР2.6	Вести роботу з уніфікації термінів, удосконалення використовуваних понять/визначень у галузі гірництва, електроенергетики комп'ютерної техніки, менеджменту та права

## 6 РОЗПОДІЛ РЕЗУЛЬТАТІВ НАВЧАННЯ ЗА ОСВІТНІМИ КОМПОНЕНТАМИ

Шифр	Результати навчання	Найменування освітніх компонентів
1	2	3
<b>1 НОРМАТИВНА ЧАСТИНА</b>		
ЗР1	Використовувати українську мову як державну в усіх сферах суспільного життя, зокрема у професійному спілкуванні.	Українська мова
ЗР2	Аналізувати головні тенденції історичного розвитку українського народу, аргументувати свої погляди на дискусійні моменти української історії та сучасного суспільного життя.	Цивілізаційні процеси в українському суспільстві
ЗР3	Ефективно працювати з інформацією: добирати необхідну інформацію з різних джерел, критично аналізувати й інтерпретувати її, впорядковувати, класифікувати й систематизувати.	Основи інформатики та прикладної лінгвістики Дипломування
ЗР4	Організовувати процес свого навчання й самоосвіти.	Практичний курс основної іноземної (англійської) мови Ціннісні компетенції фахівця
ЗР5	Демонструвати розуміння фундаментальних принципів буття людини, природи, суспільства.	Цивілізаційні процеси в українському суспільстві Ціннісні компетенції фахівця Правознавство Цивільна безпека
ЗР6	Співпрацювати з колегами, представниками інших культур та релігій, причетниками різних політичних поглядів тощо.	Ціннісні компетенції фахівця Основи теорії мовної комунікації
ЗР7	Використовувати іноземну мову для організації ефективної міжкультурної комунікації.	Практичний курс основної іноземної (англійської) мови Лексико-граматичні основи німецької мови
ЗР8	Застосовувати філологічні знання для розв'язання професійних завдань.	Фізична культура та спорт Ціннісні компетенції фахівця Цивільна безпека
ЗР9	Використовувати інформаційні й комунікаційні технології, зокрема для вирішення стандартних завдань професійної діяльності.	Основи інформатики та прикладної лінгвістики Практика перекладу з основної іноземної (англійської) мови Практика перекладу з другої іноземної (німецької) мови Основи науково-технічного перекладу
ЗР10	Виділяти галузі філології й окреслювати коло їх основних проблем	Історія зарубіжної літератури Лінгвокраїнознавство країн першої іноземної мови Порівняльна граматики англійської та української мов Історія та теорія перекладу

1	2	3
ЗР11	Реалізовувати свої права і обов'язки як члена суспільства, усвідомлювати цінності громадянського (вільного демократичного) суспільства та необхідність його сталого розвитку, верховенства права, прав і свобод людини і громадянина в Україні	Правознавство
ЗР12	Зберігати та примножувати моральні, культурні, наукові цінності і досягнення суспільства на основі розуміння історії та закономірностей розвитку предметної галузі, її місця у загальній системі знань про природу і суспільство та у розвитку суспільства, техніки і технологій	Вступ до перекладознавства
ЗР13	Використовувати різні види рухової активності для активного відпочинку та ведення здорового способу життя	Фізична культура та спорт
СР1	Знати систему мови.	Латинська мова Історія англійської мови Практика перекладу з основної іноземної (англійської) мови Українська мова
СР2	Знати історію мови (мов) і літератури (літератур), що вивчаються.	Історія англійської мови Основи теорії мовної комунікації Порівняльна граматики англійської та української мов Порівняльна лексикологія англійської та української мов Історія зарубіжної літератури
СР3	Знати норми літературної мови та вміти їх застосовувати у практичній діяльності.	Історія англійської мови Українська мова Історія та теорія перекладу
СР4	Створювати усні й письмові тексти різних жанрів і стилів державною та іноземною (іноземними) мовами.	Практичний курс основної іноземної (англійської) мови Основи теорії мовної комунікації Практика перекладу з основної іноземної (англійської) мови Практика перекладу з другої іноземної (німецької) мови Українська мова
СР5	Аналізувати мовні одиниці, визначати їх взаємодію та характеризувати мовні явища і процеси, що їх зумовлюють.	Історія англійської мови Історія та теорія перекладу Порівняльна граматики англійської та української мов Порівняльна лексикологія англійської та української мов
СР6	Аналізувати й інтерпретувати твори української та зарубіжної художньої літератури й усної народної творчості, визначати їх специфіку й місце в літературному процесі.	Історія зарубіжної літератури Цивілізаційні процеси в українському суспільстві Українська мова
СР7	Використовувати мову(и), що вивчається(ються), в усній та письмовій формі, у різних жанрово-	Практика перекладу з основної іноземної (англійської) мови

<b>1</b>	<b>2</b>	<b>3</b>
	стильових різновидах і регістрах спілкування (офіційному, неофіційному, нейтральному), для розв'язання комунікативних завдань у різних сферах життя.	Практика перекладу з другої іноземної (німецької) мови Українська мова
CP8	Здійснювати лінгвістичний та літературознавчий аналіз текстів різних стилів і жанрів.	Вступ до перекладознавства Практика перекладу з основної іноземної (англійської) мови Практика перекладу з другої іноземної (німецької) мови
CP9	Окреслювати основні проблеми дисциплін, що визначають конкретну філологічну галузь, пояснювати їх взаємозв'язок у цілісній системі знань.	Практика перекладу з основної іноземної (англійської) мови Практика перекладу з другої іноземної (німецької) мови Порівняльна граматики англійської та української мов Порівняльна лексикологія англійської та української мов
CP10	Демонструвати знання з обраної філологічної спеціалізації: мовознавства, літературознавства, фольклористики, перекладознавства, прикладної лінгвістики.	Практичний курс основної іноземної (англійської) мови Лексико-граматичні основи німецької мови Основи теорії мовної комунікації Основи науково-технічного перекладу
CP11	Збирати, аналізувати, систематизувати й інтерпретувати мовні, літературні, фольклорні факти, інтерпретувати й перекладати тексти різних стилів і жанрів (залежно від обраної спеціалізації).	Практичний курс основної іноземної (англійської) мови Основи теорії мовної комунікації Переклад дідового мовлення
CP12	Планувати і здійснювати дослідження в галузі філології на належному рівні	Практичний курс основної іноземної (англійської) мови Порівняльна лексикологія англійської та української мов

## **2 ВИБІРКОВА ЧАСТИНА**

<b>2.1</b>	<b>Варіант 1</b>	
BP1.1	Вільно, гнучко й ефективно використовувати мову(и), що вивчається(ються), в усній та письмовій формі, у різних жанрово-стильових різновидах і регістрах спілкування (офіційному, неофіційному, нейтральному), для розв'язання комунікативних завдань у різних сферах життя	Практичний курс другої іноземної (німецької) мови Практичний курс третьої іноземної (іспанської) мови
BP1.2	Збирати й аналізувати, систематизувати та інтерпретувати мовні, літературні, фольклорні факти, інтерпретувати та перекладати текст (залежно від обраної спеціалізації)	Практичний курс другої іноземної (німецької) мови; Переклад у галузі за вибором Англійське документування: мова та стиль Лінгвокраїнознавство країн другої іноземної мови

<b>1</b>	<b>2</b>	<b>3</b>
BP1.3	Вільно оперувати спеціальною термінологією для розв'язання професійних завдань	Практичний курс другої іноземної (німецької) мови; Практичний курс третьої іноземної (іспанської) мови; Основи міжкультурної комунікації; Психолінгвістика
BP1.4	Надавати консультації з дотримання норм літературної мови та культури мови	Основи інженерних знань Англійське документування: мова та стиль
BP1.5	Мати професійні знання й уміння з обраної філологічної спеціалізації: перекладознавства, прикладної лінгвістики	Переклад у галузі за вибором
BP1.6	Володіти термінологічними, лексичними, синтаксичними та морфологічними нормами іноземних мов, що вивчаються, та уміти їх застосовувати у процесі різних видів перекладу	Переклад у галузі за вибором
<b>2.2</b>	<b>Варіант 3</b>	
BP2.1	Вільно, гнучко й ефективно використовувати мову(и), що вивчається(ються), в усній та письмовій формі, у різних жанрово-стильових різновидах і регістрах спілкування	Практичний курс другої іноземної (німецької) мови Практичний курс четвертої іноземної (французької) мови
BP2.2	Збирати й аналізувати, систематизувати та інтерпретувати мовні, літературні, фольклорні факти, інтерпретувати та перекладати текст (залежно від обраної спеціалізації)	Практичний курс четвертої іноземної (французької) мови Англійське документування: мова та стиль Лінгвокраїнознавство країн другої іноземної мови
BP2.3	Вільно оперувати спеціальною термінологією для розв'язання професійних завдань	Практичний курс другої іноземної (німецької) мови; Практичний курс третьої іноземної (іспанської) мови Основи міжкультурної комунікації Психолінгвістика
BP2.4	Спілкуватися з представниками інших професійних груп різного рівня (з експертами з інших предметних галузей)	Основи та термінологія у галузі; Переклад у галузі економіки, менеджменту та права Основи та термінологія у галузі гірництва; Переклад у галузі гірництва; Переклад у галузі комп'ютерної техніки
BP2.5	Надавати консультації з дотримання норм літературної мови та культури мови	Основи та термінологія у галузі електроенергетики; Англійське документування: мова та стиль; Переклад у галузі економіки, менеджменту та права Основи та термінологія у галузі



1	2	3
		гірництва; Переклад у галузі гірництва; Переклад у галузі комп'ютерної техніки
ВР2.6	Вести роботу з уніфікації термінів, удосконалення використовуваних понять/визначень у галузі гірництва, електроенергетики комп'ютерної техніки, менеджменту та права	Основи та термінологія у галузі електроенергетики; Переклад у галузі економіки, менеджменту та права Основи та термінологія у галузі гірництва; Переклад у галузі гірництва; Переклад у галузі комп'ютерної техніки

## 7 РОЗПОДІЛ ОБСЯГУ ПРОГРАМИ ЗА ОСВІТНИМИ КОМПОНЕНТАМИ

Шифр	Освітній компонент	Обсяг, кред.	Підсум. контр.	Кафедра, що викладає	Розподіл за чвертями
1	2	3	4	5	6
<b>1</b>	<b>НОРМАТИВНА ЧАСТИНА</b>				
<b>1.1</b>	<b>Цикл загальної підготовки</b>				
31	Українська мова	3,0	іс	ФМК	4
32	Цивілізаційні процеси в українському суспільстві	3,0	дз	ППТ	2
33	Фізична культура і спорт	6,0	дз	ФВС	1;2;3;4; 5;6;7;8
34	Ціннісні компетенції фахівця	6,0	іс	КФП	5;6
35	Правознавство	3,0	дз	ЦГЕП	10
36	Цивільна безпека	3,0	іс	АОП	13
<b>1.2</b>	<b>Цикл спеціальної підготовки</b>				
1.2.1	<i>Базові дисципліни за галуззю знань</i>				
Б1	Вступ до перекладознавства	3,0	іс	КП	1;2
Б2	Історія зарубіжної літератури	4,0	дз	КП	1;2;3
Б3	Латинська мова	3,0	дз	КП	1;2
Б4	Основи інформатики та прикладної лінгвістики	3,0	дз	КП	3;4
Б5	Історія англійської мови	3,0	іс	КП	7
Б6	Курсова робота з історії зарубіжної літератури	0,5	дз	КП	6
Б7	Основи теорії мовної комунікації	3,0	дз	КП	7;8
Б8	Курсова робота з теорії та практики перекладу	0,5	дз	КП	12
Б9	Переклад ділового мовлення	3,0	дз	КП	15
1.2.2	<i>Фахові дисципліни за спеціальністю</i>				
Ф1	Практичний курс основної іноземної (англійської) мови	41,5	іс, дз	КП	1-15
Ф2	Лексико-граматичні основи німецької мови	12	іс, дз	КП	1-4
Ф3	Лінгвокраїнознавство країн першої іноземної мови	3,0	дз	КП	8

<i>1</i>	<i>2</i>	<i>3</i>	<i>4</i>	<i>5</i>	<i>6</i>
Ф4	Порівняльна грамати́ка англійської та української мов	3,0	іс	КП	5;6
Ф5	Порівняльна лексиколо́гія англійської та української мов	3,0	іс	КП	7;8
Ф6	Практика перекладу з основної іноземної (англійської) мови	15,5	іс, дз	КП	5-15
Ф7	Історія та теорія перекладу	3,0	дз	КП	12
Ф8	Основи науково-технічного перекладу	4,5	іс, дз	КП	10;11
Ф9	Порівняльна стилістика англійської та української мов	4,5	іс	КП	9;10
Ф10	Практика перекладу з другої іноземної (німецької) мови	8,0	іс, дз	КП	9-15
Ф11	Методика викладання іноземних мов	3,0	дз	КП	15
1.2.3	<i>Практична підготовка та дипломування</i>				
П1	Практика на ПК	6	дз	КП	4
П2	Учбово-ознайо́мча практика	6	дз	КП	8
П3	Навчальна лінгвістична практика	6	дз	КП	12
П4	Переддипломна практика	3	дз	КП	15
П5	Дипломування	9,0		КП	16
<b>2</b>	<b>ВИБІРКОВА ЧАСТИНА</b>	<b>62</b>			
<b>2.1</b>	<b>Варіант 1</b>	<b>62</b>			
V1.1	Практичний курс другої іноземної (німецької) мови	30,0	іс, дз	КП	1-15
V1.2	Основи інженерних знань	3,0	іс	КФ	5
V1.3	Практичний курс третьої іноземної (іспанської) мови	9,0	іс, дз	КП	9-15
V1.4	Практичний курс четвертої іноземної (французької) мови	20,0	іс, дз	КП	9-15
V1.5	Основи міжкультурної комунікації	3,0	дз	КП	13;14
V1.6	Англійське документування: мова та стиль	3,0	дз	КП	7;8
V1.7	Лінгвокраїнознавство країн другої іноземної мови	3,0	дз	КП	13
V1.8	Психолінгвістика	3,0	іс	КП	13,14
<b>2.2</b>	<b>Варіант 2</b>	<b>62</b>			
V2.1	Практичний курс другої іноземної (німецької) мови	30,0	іс, дз	КП	1-15
V2.2	Основи інженерних знань	3,0	іс	КФ	5
V2.3	Практичний курс третьої іноземної (іспанської) мови	9,0	іс, дз	КП	9-15
V2.4	Основи та термінологія у галузі електроенергетики	3,0	дз	ВДЕ	9;10
V2.5	Переклад у галузі економіки, менеджменту та прав	4,0	дз	КП	10;11; 12
V2.6	Переклад у галузі комп'ютерної техніки	3,0	дз	КП	9;10
V2.7	Основи та термінологія у галузі гірництва	1,5	дз	ЗКК	13
V2.8	Основи та термінологія у галузі гірництва	1,5	дз	ПРР	13
V2.9	Переклад у галузі гірництва	3	дз	КП	15
V2.10	Переклад у галузі електроенергетики	4	дз	КП	14;15
V2.11	Основи міжкультурної комунікації	3,0	дз	КП	13;14

<i>1</i>	<i>2</i>	<i>3</i>	<i>4</i>	<i>5</i>	<i>6</i>
B2.12	Англійське документування: мова та стиль	3,0	дз	КП	7;8
B2.13	Лінгвокраїнознавство країн другої іноземної мови	3,0	дз	КП	13
B2.14	Психолінгвістика	3,0	іс	КП	13,14
	<b>Разом за нормативною частиною та вибірковим блоком</b>	<b>240</b>			

#### **Примітка:**

Позначення кафедр, яким доручається викладання дисциплін: ПТТ – історії та політичної теорії; КП – кафедра перекладу; ПРР – кафедра підземної розробки родовищ; КФ – кафедра фізики; КФС – фізичного виховання та спорту; ФМК – філології та мовної комунікації ФП – філософії та педагогіки; ЦГЕП – кафедра цивільного, господарського та екологічного права; ЗКК – кафедра збагачення корисних копалин; ВДЕ – кафедра відновлювальних джерел енергії.

## **8 СТРУКТУРНО-ЛОГІЧНА СХЕМА**

Послідовність навчальної діяльності здобувача за денною формою навчання подана нижче.

### **8.1 Освітні компоненти нормативної частини та академічного блоку 1**

<b>Курс</b>	<b>Семестр</b>	<b>Чверть</b>	<b>Шифри освітніх компонентів</b>	<b>Річний обсяг, кредити</b>	<b>Кількість навчальних дисциплін, що викладаються протягом</b>		
					<b>чверті</b>	<b>семестру</b>	<b>навчального року</b>
<b>1</b>	<b>2</b>	<b>3</b>	<b>4</b>	<b>5</b>	<b>6</b>	<b>7</b>	<b>8</b>
1	1	1	33, Б1, Б2, Б3, Ф1, Ф2,	60	6	7	10
		2	32, 33, Б1, Б2, Б3, Ф1, Ф2,		7		
	2	3	33, Б2, Б4, Ф1, Ф2,		5	7	
		4	31, 33, Б4, Ф1, Ф2, П1,		6		
2	3	5	33, 34, Ф1, Ф4, Ф6, В1.1, В1.2	60	7	8	14
		6	33, 34, Б6, Ф1, Ф4, Ф6, В1.1,		7		
	4	7	33, Б5, Б7, Ф1, Ф5, Ф6, В1.1, В1.6		8	10	
		8	33, Б7, Ф1, Ф3, Ф5, Ф6, В1.1, В1.6, П2		9		
3	5	9	Ф1, Ф6, Ф9, Ф10, В1.1, В1.3, В1.4	60	7	9	12
		10	35, Ф1, Ф6, Ф8, Ф9, Ф10, В1.1, В1.3, В1.4		9		
	6	11	Ф1, Ф6, Ф8, Ф10, В1.1, В1.3, В1.4		7	10	
		12	Б8, Ф1, Ф6, Ф7, Ф10, П3, В1.1, В1.3, В1.4		9		
4	7	13	36, Ф1, Ф6, Ф10, В1.1, В1.3, В1.4, В1.5, В1.7	60	9	10	14

1	2	3	4	5	6	7	8
		14	Ф1, Ф6, Ф10, В1.1, В1.3, В1.4, В1.5, В1.8		8		
	8	15	Б9, Ф1, Ф6, Ф10, Ф11, П4, В1.1, В1.3, В1.4		9	10	
		16	П5		1		

## 8.2 Освітні компоненти нормативної частини та академічного блоку 2

Курс	Семестр	Чверть	Шифри освітніх компонентів	Річний обсяг, кредити	Кількість навчальних дисциплін, що викладаються протягом		
					чверті	семестру	навчального року
1	2	3	4	5	6	7	8
1	1	1	33, Б1, Б2, Б3, Ф1, Ф2,	60	6	7	10
		2	32, 33, Б1, Б2, Б3, Ф1, Ф2		7		
	2	3	33, Б2, Б4, Ф1, Ф2		5	8	
		4	31, 33, Б4, Ф1, П1, Ф2		6		
2	3	5	33, 34, Ф1, Ф6, В2.1,	60	7	8	14
		6	33, 34, Б6, Ф1, Ф6, Ф6, В2.1,		7		
	4	7	33, Б5, Б7, Ф1, Ф5, Ф6, В2.1, В2.12		8	9	
		8	33, Б7, Ф1, Ф3, Ф5, Ф6, В2.1, В2.12, П2		9		
3	5	9	Ф1, Ф6, Ф9, Ф10, В2.1, В2.3, В2.4, В2.6	60	8	11	14
		10	35, Ф1, Ф6, Ф8, Ф9, Ф10, В2.1, В2.3, В2.4, В2.5, В2.6		11		
	6	11	Ф1, Ф6, Ф8, Ф10, В2.1, В2.3, В2.5		7	10	
		12	Б8, Ф1, Ф6, Ф7, Ф10, П3, В2.1, В2.3, В2.5		9		
4	7	13	36, Ф1, Ф6, Ф10, В2.1, В2.3, В2.7, В2.8, В2.11, В2.13,	60	10	12	16
		14	Ф1, Ф6, Ф10, В2.1, В2.3, В2.10, В2.11, В2.14		8		
	8	15	Б9, Ф1, Ф6, Ф10, Ф11, П4, В2.1, В2.3, В2.9, В2.10		10	11	
		16	П5		1		

## 9 ПРИКІНЦЕВІ ПОЛОЖЕННЯ

Програма розроблена з урахуванням нормативних та інструктивних матеріалів міжнародного, галузевого та державного рівнів:

1. Закон України від 01.07.2014 № 1556-VII «Про вищу освіту». – Режим доступу: <http://zakon4.rada.gov.ua/laws/show/1556-18>;

2. Постанова Кабінету Міністрів України від 30.12.2015 р. № 1187 «Про затвердження Ліцензійних умов провадження освітньої діяльності закладів освіти». – Режим доступу: <http://zakon4.rada.gov.ua/laws/show/1187-2015-p/page>;

3. Постанова Кабінету міністрів України від 23.11.2011 № 1341 «Про затвердження Національної рамки кваліфікацій». – <http://zakon4.rada.gov.ua/laws/show/1341-2011-п>;

4. Постанова Кабінету міністрів України від 29.04.2015 № 266 «Про затвердження переліку галузей знань і спеціальностей, за якими здійснюється підготовка здобувачів вищої освіти». – <http://zakon4.rada.gov.ua/laws/show/266-2015-п>;

5. Класифікатор професій: ДК 003: 2010 / [розроб.: М. Гаврицька та ін.]. – К.: Соцінформ: Держспоживстандарт України, 2010. – 746 с.;

6. Стандарти і рекомендації щодо забезпечення якості в Європейському просторі вищої освіти (ESG). – К.: ТОВ «ЦС», 2015. – 32 с. – [http://ihed.org.ua/images/pdf/standards-and-guidelines\\_for\\_qa\\_in\\_the\\_ehea\\_2015.pdf](http://ihed.org.ua/images/pdf/standards-and-guidelines_for_qa_in_the_ehea_2015.pdf);

7. International Standard Classification of Education (ISCED 2011). – Montreal: UNESCO Institute for Statistics, 2012. – <http://www.uis.unesco.org/education/documents/isced-2011-en.pdf>;

8. ISCED Fields of Education and Training 2013 (ISCED-F 2013). – Montreal: UNESCO Institute for Statistics, 2014. – <http://www.uis.unesco.org/Education/Documents/isced-fields-of-education-training-2013.pdf>.

Освітня програма оприлюднюється на сайті університету до початку прийому студентів на навчання.

Освітня програма поширюється на всі кафедри університету та вводиться в дію з 1-го вересня 2018 року.

Освітня програма підлягає перегляду та доопрацюванню відповідно до змін нормативної бази України в сфері вищої освіти.

Відповідальність за впровадження освітньої програми та забезпечення якості вищої освіти несуть завідувачі випускових кафедр.

Навчальне видання

Заболотна Юлія Олександрівна  
Коровяка Євгеній Анатолійович  
Салов Володимир Олександрович  
Введенська Тетяна Юріївна  
Алексєєв Анатолій Яковлевич  
Черкащенко Олеся Миколаївна

МАКЕТ ОСВІТНЬО-ПРОФЕСІЙНОЇ ПРОГРАМИ БАКАЛАВРА

Електронний ресурс

Видано  
у Національному технічному університеті  
«Дніпровська політехніка».  
Свідоцтво про внесення до Державного реєстру ДК № 1842 від 11.06.2004.  
49005, м. Дніпро, просп. Дмитра Яворницького, 19.